

Materiál na rokovanie orgánu:  
Komisia pre správu a podnikanie s majetkom mesta  
ktoré sa koná dňa: 07.04.2025

**Návrh na schválenie prevodu správy plastiky The Gut do správy príspevkovej organizácie Marianum –  
Pohrebništvo mesta Bratislavy**

---

**Predkladateľ:**

Tak ako je uvedené v Sumárnom krycom liste

**Zodpovedný:**

Mgr. Nina Vrbanová, PhD.

**Spracovateľ:**

Mgr. Peter Koska, oddelenie kultúry  
Mgr. Martin Hol'ma, oddelenie kultúry

**Materiál obsahuje:**

Dôvodovú správu  
Návrh Zmluvy o prevode správy  
Fotodokumentáciu

## **Dôvodová správa**

### **Predmet:**

Návrh na schválenie prevodu správy plastiky The Gut zo správy príspevkovej organizácie Mestské lesy v Bratislave do správy príspevkovej organizácie Marianum – Pohrebníctvo mesta Bratislavy.

### **Žiadatelia:**

Mestské lesy v Bratislave  
Cesta mládeže 4  
831 01 Bratislava  
IČO 30 808 901  
(ďalej len „Mestské lesy“)

a

Marianum – Pohrebníctvo mesta Bratislavy  
Šafárikovo námestie 3  
811 02 Bratislava  
IČO 17 330 190  
(ďalej len „Marianum“)

### **Predmet žiadosti:**

Predmetom prevodu správy je plastika The Gut uvedená v špecifikácii.

### **Dôvod a účel žiadosti:**

V súlade s čl. II., písm h. Zriaďovacej listiny príspevkovej organizácie Marianum – Pohrebníctvo mesta Bratislavy, podľa ktorej organizácia pre svojho zriaďovateľa Hlavné mesto SR Bratislavu vykonáva činnosť: „spravovanie, prevádzka, údržba, obnova a výstavba fontán, pomníkov, pamätníkov a pamätných tabúl.“ a tiež podľa § 6 ods. 2) a ods. 4) písm. b Zásad hospodárenia s majetkom hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy zo dňa 26.10.2023 schválených uznesením Mestského zastupiteľstva č. 342/2023 „Správcovia môžu medzi sebou uskutočniť prevod správy majetku hlavného mesta. Zmluva o prevode správy musí mať písomnú formu a musí obsahovať okrem náležitostí ustanovených v osobitnom predpise aj určenie predmetu prevodu, účel jeho využitia, deň prevodu a dohodnutú cenu, ak je prevod odplatný. Vyhotovenie zmluvy je správca povinný zaslať hlavnému mestu. Na platnosť zmluvy o prevode správy majetku a zmluvy o zámene správy majetku sa vyžaduje predchádzajúce schválenie mestským zastupiteľstvom, ak ide o hnutel'ný majetok, ktorého zostatková cena je vyššia ako 3 500 eur a nehnuteľný majetok.“, navrhujeme previesť plastiku The Gut do správy príspevkovej organizácie Marianum – pohrebníctvo mesta Bratislavy.

Prevod správy plastiky The Gut – umeleckého diela do verejného priestoru do správy organizácie Marianum je zároveň v súlade s opatrením Dekády pre kultúru – Koncepcie udržateľného rozvoja kultúry Bratislava 2030 „Sústrediť spravovanie pomníkov, pamätníkov, umeleckých diel, fontán, hodnotných cintorínskych artefaktov a vojnových hrobov do jednej organizácie v záujme zjednotenia a skvalitnenia odborného prístupu k ich údržbe a renovácii.“

Umelecké dielo plastiku The Gut jej autorky Anetta Mona Chisa a Lucia Tkáčová bezodplatne previedli do vlastníctva hlavného mesta na Základe zmluvy o bezodplatnom prevode č. 058807282100 dňom 16.02.2022. Plastika bola rozpílená na časti a prevezená z mesta Chemnitz v Nemecku do Bratislavy. Aktuálne je umiestnená v depozitári Galérie mesta Bratislavy.

Na základe Protokolu č. 118808672100 o zverení nehnuteľného majetku hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy a s ním súvisiacich práv a záväzkov do správy Mestských lesov v Bratislave je umelecké dielo The Gut v súčasnosti zverené do správy organizácie Mestské lesy v Bratislave.

### **Špecifikácia zverovaného majetku a jeho hodnota:**

Plastika The Gut zhotovená v roku 2020 je umelecké dielo určené na umiestnenie do verejného priestoru. Jeho autorkami sú Anetta Mona Chisa a Lucia Tkáčová. Plastika je z polystyrénovej výplne a laminátového plastu na povrchu s drevenou podstavou. Dielo váži približne 1700 kg, je 15 m dlhé, s najvyšším bodom diela cca vo výške 1,5 m, pričom celková plocha diela je 156 m<sup>2</sup> a pôdorys, v ktorom sa dielo dotýka zeme, je v rozsahu 52,5 m<sup>2</sup>. Dielo znázorňuje „tvar hrubého čreva“. Životnosť diela autorky diela odhadujú na 10 max 15 rokov.

Dielo bolo z dôvodu transportu rozpílené a momentálne sa skladá z 8 častí:

- Kus 1: dĺžka 737 cm, šírka 255 cm
- Kus 2: dĺžka 737 cm, šírka 232 cm
- Kus 3: dĺžka 383 cm, šírka 313 cm
- Kus 4: dĺžka 325 cm, šírka 244 cm
- Kus 5: dĺžka 284 cm, šírka 203 cm
- Kus 6: dĺžka 273 cm, šírka 238 cm
- Kus 7: dĺžka 354 cm, šírka 220 cm
- Kus 8: dĺžka 394 cm, šírka 191 cm

Obstarávacia cena plastiky .....	100 000,00 Eur
Oprávky .....	31 666,92 Eur
Zostatková cena plastiky k 31.03.2025 .....	68 333,08 Eur

# Zmluva o prevode správy

č. xxxxxxxxxxxxxx

uzatvorená podľa § 6a ods. 1 písm. b) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o majetku obcí“) v spojení s § 6 ods. 2 Zásad hospodárenia s majetkom Hlavného mesta SR Bratislavy (ďalej aj ako „Zmluva“)

## VLASTNÍK:

**Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**

Primaciálne nám. č. 1, 814 99 Bratislava

zastúpené: Mgr. Jana Pauková, zástupkyňa riaditeľa Magistrátu

hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy

IČO: 00 603 481

(ďalej aj ako „Hlavné mesto“)

a

## PŮVODNÝ SPRÁVCA:

**Mestské lesy v Bratislave**

**príspevková organizácia hlavného mesta SR Bratislavy**

Cesta mládeže 4, 831 01 Bratislava

zastúpený: Ing. Marek Páva, poverený riadením organizácie

IČO: 30 808 901

(ďalej aj ako „Mestské lesy“)

a

## NOVÝ SPRÁVCA:

**Marianum – Pohrebníctvo mesta Bratislavy**

**príspevková organizácia hlavného mesta SR Bratislavy**

Šafárikovo námestie 3, 811 02 Bratislava

zastúpený: Ing. Robert Kováč, MBA, riaditeľ organizácie

IČO: 17 330 190

(ďalej aj ako „Marianum“)

(ďalej spolu aj ako „Zmluvné strany“)

## Článok I

### Preambula

1. Hlavné mesto je výlučným vlastníkom umeleckého diela The Gut, bližšie špecifikovaného v čl. II ods. 1 tejto Zmluvy, ktoré je v správe príspevkovej organizácie Mestské lesy na základe článku 1 písm. c) protokolu č. 118808672100 o zverení nehnuteľného majetku hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy a s ním súvisiacich práv a záväzkov do správy Mestských lesov Bratislava.
2. Zmluvné strany sa podľa § 6a ods. 1 písm. b) zákona o majetku obcí v znení neskorších predpisov a podľa článku 85 Štatútu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy v spojení s § 6 ods. 4 písm. b) Zásad hospodárenia s majetkom hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy dohodli na prevode správy predmetného umeleckého diela vo vlastníctve Hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy zo správy príspevkovej organizácie Mestské lesy do správy príspevkovej organizácie Marianum.

## Článok II

### Predmet a hodnota predmetu prevodu správy

1. Predmetom prevodu správy majetku Hlavného mesta a s ním súvisiacich práv a záväzkov zo správy príspevkovej organizácie Mestské lesy do správy príspevkovej organizácie Marianum je umelecké dielo – plastika, označená ako „The Gut“, ktorej autorkami sú Lucia Tkáčová a Anetta Mona Chisa, zhotovená v roku 2020, z polystyrénovej výplne a laminátového plastu s drevenou podstavou (ďalej len „Dielo“). Dielo Umelecké je určené na umiestnenie vo verejnom priestore váži 1700 kg, je 15 m dlhé, s najvyšším bodom Diela cca. vo výške 1,5 m, pričom celková plocha diela je 156 m<sup>2</sup>. Dielo znázorňuje „tvar hrubého čreva Karla

Marxa.“ Autorky Diela odhadli životnosť Diela v roku 2022 na 10, maximálne 15 rokov. Fotodokumentácia Diela tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy ako príloha č. 1.

2. Hlavné mesto nadobudlo Dielo do svojho výlučného vlastníctva na základe zmluvy o bezodplatnom prevode č. 058807282100, uzavretej dňa 16.2.2022 medzi Hlavným mestom, ako preberajúcim a autorkami Diela, ako odovzdávajúcimi. Dielo bolo na základe uznesenia Mestského zastupiteľstva Hlavného mesta zverené do správy Mestských lesov. Dielo bolo prevezené z mesta Chemnitz do Bratislavy, pričom bolo rozpílené na 8 častí:

Kus 1: dĺžka 737 cm, šírka 255 cm

Kus 2: dĺžka 737 cm, šírka 232 cm

Kus 3: dĺžka 383 cm, šírka 313 cm

Kus 4: dĺžka 325 cm, šírka 244 cm

Kus 5: dĺžka 284 cm, šírka 203 cm

Kus 6: dĺžka 273 cm, šírka 238 cm

Kus 7: dĺžka 354 cm, šírka 220 cm

Kus 8: dĺžka 394 cm, šírka 191 cm

Dielo je v súčasnosti na základe osobitnej zmluvy o úschove č. 15/2024/01, uzatvorenej medzi Mestskými lesmi a Galériou mesta Bratislavy, deponované v areáli depozitára Galérie mesta Bratislavy v Devínskej Novej Vsi v Bratislave.

obstarávacia cena Diela .....	100 000,00 Eur
oprávky .....	31 666,92 Eur
zostatková cena k 31.03.2025.....	68 333,08 Eur

(ďalej aj ako „**predmet prevodu správy**“).

Celková hodnota predmetu prevodu správy predstavuje sumu 100 000,00 Eur (slovom: stotisíc eur).

### Článok III Osobitné ustanovenia

1. Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy na svojom zasadnutí dňa xxxxx **uznesením č. xxxxx/2024** schválilo prevod správy zvereného majetku vo vlastníctve Hlavného mesta zo správy príspevkovej organizácie Mestské lesy do správy príspevkovej organizácie Marianum podľa § 6a ods. 1 písm. b) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a podľa článku 85 Štatútu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy v spojení s § 6 ods. 4 písm. b) Zásad hospodárenia s majetkom hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, za účelom poskytovania a zabezpečovania všetkej činnosti súvisiacej s udržiavaním a obnovou umeleckého diela tvoriaceho predmet prevodu správy, s podmienkami:
  - 1.1 Nedôjde k predaju predmetu prevodu správy zo strany príspevkovej organizácie Marianum v prospech tretích osôb.
  - 1.2 Zmluva o prevode správy bude príspevkovou organizáciou Marianum podpísaná do 90 dní odo dňa schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy, inak uznesenie stratí platnosť.
  - 1.3 Príspevková organizácia Marianum môže na bežnú údržbu a opravy predmetu prevodu správy použiť vlastné finančné prostriedky z hlavnej činnosti ako aj finančné prostriedky, resp. dotácie získané za týmto účelom od hlavného mesta SR Bratislavy, štátu alebo tretích osôb. Na stavebné a rekonštrukčné práce a iné stavebné zhodnotenia predmetu prevodu správy môže organizácia Marianum použiť finančné prostriedky, resp. dotácie získané za týmto účelom od hlavného mesta SR Bratislavy, štátu alebo tretích osôb.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že prevod správy sa zrealizuje **bezodplatne**.
3. Prevod predmetu správy zvereného majetku sa uskutočňuje ku dňu nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy.
4. Protokol č. 118808672100 o zverení nehnuteľného majetku hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy a s ním súvisiacich práv a záväzkov do správy Mestských lesov Bratislava, v rozsahu článku 1 písm. c) protokolu týkajúceho sa predmetu prevodu podľa tejto zmluvy, t. j. umeleckého diela The Gut, ku dňu účinnosti tejto zmluvy zaniká.

5. Mestské lesy vyhlasujú, že predmet správy je v čiastočne poškodenom stave a dielo si vyžaduje obnovu.
6. Dielo bude fyzicky protokolárne odovzdané s účasťou zástupcov Mestských lesov a Marianum.
7. Mestské lesy podpisom Zmluvy vyhlasujú a uisťujú účastníkov Zmluvy, že neevduje schodok hospodárenia na majetku, ktorý tvorí predmet prevodu správy. Mestské lesy podpisom Zmluvy vyhlasujú, že na predmete prevodu správy neviazu žiadne dlhy, bremená alebo finančné/majetkové nároky tretích osôb.
8. Marianum sa zaväzuje vykonávať správu predmetu prevodu správy v zmysle Štatútu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, platných predpisov a uznesení Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy tak, aby vlastníkom, hlavnému mestu Slovenskej republiky Bratislave, nevznikla žiadna škoda.
9. Marianum uzavrie s Galériou mesta Bratislavy osobitnú zmluvu o úschove diela v areáli depozitára Galérie mesta Bratislavy v Devínskej Novej Vsi v Bratislave.
10. Predmetom prevodu správy nie je pozemok pod Dielom.
11. Marianum sa zaväzuje Dielo, ktoré je rozpílené na viacero častí identifikovaných v čl. 2 ods. 2 tejto Zmluvy, podľa pokynov jeho autoriek a za ich prítomnosti, poskladať, sceliť a umiestniť do verejného priestoru na území hlavného mesta a to tak, aby pri jeho scelení a umiestnení na určené miesto nedošlo k nedovolenému zásahu do autorských práv autoriek Diela v zmysle zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov.

#### **Článok IV** **Záverečné ustanovenia**

1. Táto Zmluva nadobudne platnosť dňom jej podpisu poslednou zmluvnou stranou.
2. Zmluva je povinne zverejňovanou listinou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a nadobúda účinnosť podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
3. Zmluva sa vyhotovuje v 8-ich rovnopisoch s platnosťou originálu, z toho pre Mestské lesy v dvoch exemplároch, pre Marianum v dvoch exemplároch a v štyroch exemplároch pre Hlavné mesto SR Bratislavu.
4. Zmluvné strany si Zmluvu prečítali, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

V Bratislave dňa .....

Vlastník:

**Hlavné mesto SR Bratislava**

---

Mgr. Jana Pauková  
zástupkyňa riaditeľa Magistrátu hlavného mesta  
Slovenskej republiky Bratislavy

V Bratislave dňa .....

Pôvodný správca:

**Mestské lesy v Bratislave**

---

Ing. Marek Páva  
poverený riadením organizácie

V Bratislave dňa .....

Nový správca:

**Marianum – Pohrebníctvo mesta Bratislava**

---

Ing. Robert Kováč, MBA  
riaditeľ organizácie

**Prílohy:**

1. Fotodokumentácia Diela (4 ks fotografií)
2. Inventárna karta dlhodobého majetku (inv. číslo: OTZ/812/1726)
3. Zmluva o úschove č. 15/2024/01



**Fotodokumentácia diela (4 ks fotografií)**  
príloha č. 3 k návrhu Zmluvy o prevode správy č. xxxxxxx





